



BITS Workshop

Oct. 8/9 2002, Munich

Tilman Becker

**German Research Center for Artificial
Intelligence, DFKI**

D-66123 Saarbrücken, Germany

Tilman.Becker@dfki.de



Generation and Corpora

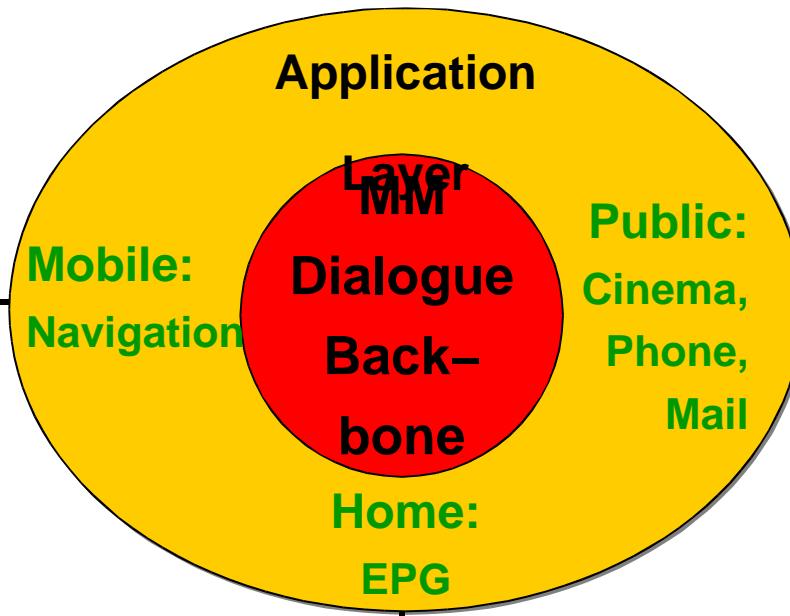


- **from
speech corpora**
- **to
speech synthesis**
- **to
speech generation**
- **Natural Language Generation (NLG) is the
customer of the customer of the corpus**

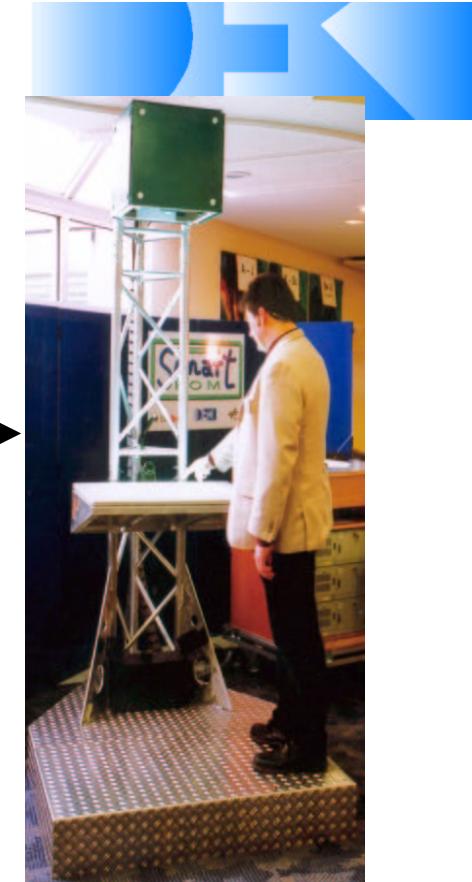
Agent



SmartKom-Mobile:
A Handheld
Communication
Assistant



SmartKom-Home/Office:
Multimodal Portal
to Information Services



SmartKom-Public:
A Multimodal
Communication
Kiosk

SmartKom

Scenario:

public (mobile, home)

Application:

movie information

(EPG, email, phone, fax,
address book,
tv and vcr control,
routing/tourist info)

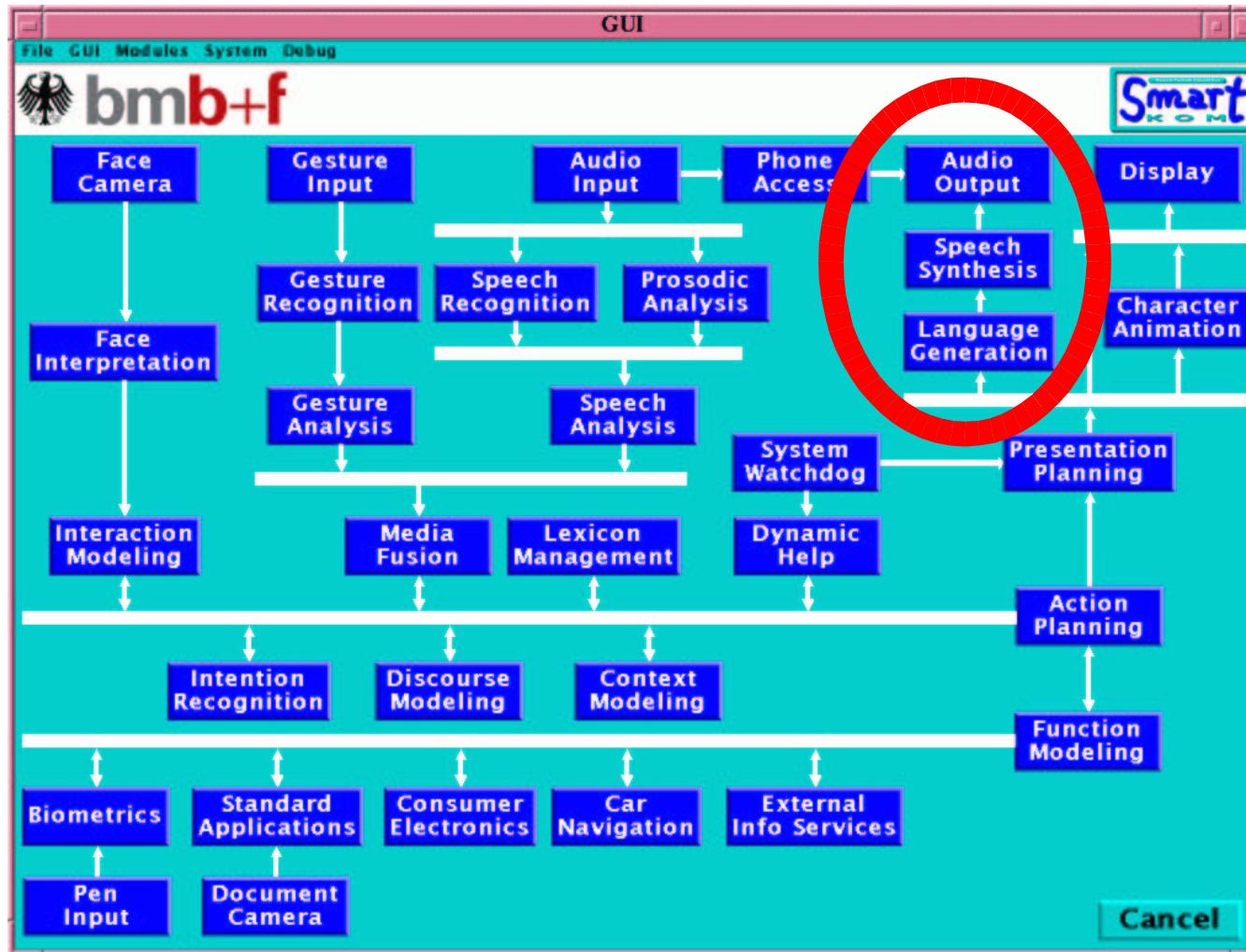


U: *I want to make a reservation in (R) this movie theater*

S: This theater does not take reservations

U: *Then a different one, (R) this one perhaps*

Control GUI in SmartKom



```

<syntaxElement case="acc" argumentStatus="Object" syntaxCategory="NP">
  <syntaxElement syntaxCategory="Det">
    <lexicalElement partOfSpeechTag="ART">
      <text> die </text>
    </lexicalElement>
  </syntaxElement>
  <syntaxElement syntaxCategory="N">
    <lexicalElement partOfSpeechTag="NN">
      <text> Anfangszeiten </text>
    </lexicalElement>
  </syntaxElement>

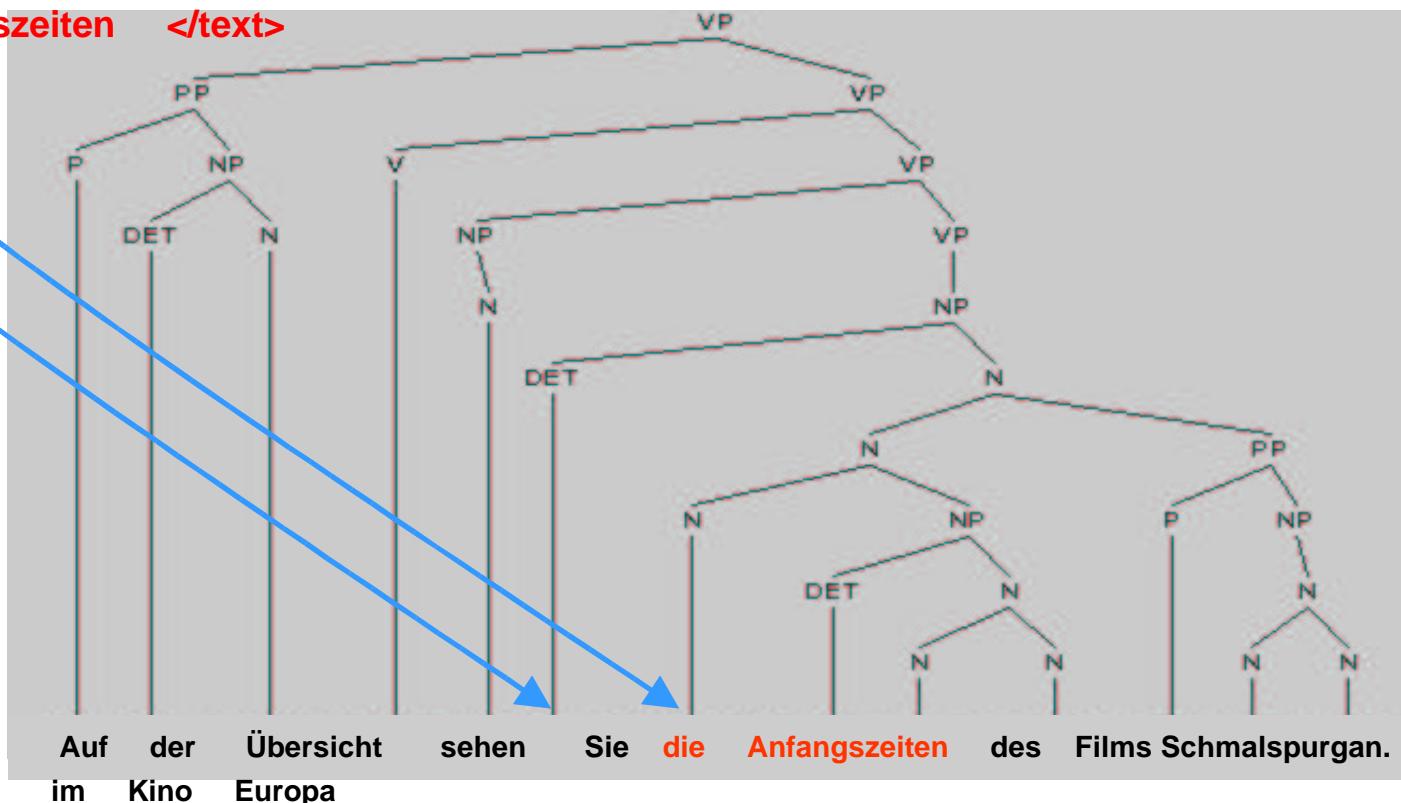
```

taxElement>
ence>
urseElement>
XML Format

graphical 
representation



Result of Natural Language Generation





- **Discourse Structure**
 - e.g., **elaboration, contrast**
- **Discourse Status**
 - **given/new, topic/focus**
- **Semantics?**
- **Syntax:**
 - **boundaries: syntactic structure**
 - **sentence type, POS, morphology, ...**
- **Attitude, Emotion,**
- **Multimodal Aspects:**
 - **coordination with gesture, posture, facial expressions, ...**

But what is relevant?



- **Many different types of data available but**
- **Which should be part of a corpus:**
 - **automatic annotation**
 - **standardized formats**
 - **relevance to synthesis**

Annotation Formats



- **Information structure**
 - RST
- **Attitude?**
- **Syntax**
 - Penn Treebank
 - Chunks, topological fields, ...
- **POS**
 - STTS